

# NEEG UA HAUJLWM TXOJ CAI

## TXOJ CAI SAIB XYUAS TXOG COV NEEG UA HAUJLWM HAUV LUB TEBCHAWS

Chaw Ua Haujlwm Saib Xyuas Cov Neeg Ua Haujlwm Huav Lub Tebchaws (NLRA) tuaj yeem tiv thaiv cov neeg ua haujlwm txoj cai, ua tus pab lis haujlwm thiab cog lus nrog cov neeg ua haujlwm cov tswv num, thiab pab tiv thaiv lwm yam haujlwm uas muaj kev sib cog lus tseg. Cov neeg ua haujlwm raug tiv thaiv los ntawm NLRA\* uas yog tiv thaiv kev coj tsis zoo los ntawm tej tus tswv num. Tsab ntawv ceebtoom no yuav pab rau koj kom paub txog koj txoj cai thiab kev coj ntawm cov tswv num thiab cov koom haum uas ncig txog rau NLRA. Yog muaj kev tsis txaus siab, losyog muaj lus nug txog tej txoj cai tshwj xeeb uas tej zaum muaj kev tshwm sim nyob ntawm koj qhov chaw ua haujlwm, thov sib tham nrog Cov Thawj Coj ntawm Qhov Chaw Saib Xyuas Cov Neeg Ua Haujlwm Hauv Lub Tebchaws, Tsoomfwm cov chaw lis haujlwm yuav ua tus nug xyuas thiab pab daws tej kev tsis txaus siab no raws li tsab kev cai ntawm NLRA.

### Nyob hauv tsab kev cai NLRA, koj muaj txoj cai ua raws li hauv qab no tau:

- Sib koom tes teeb tsa pab pawg khom nqi tes ua haujlwm, sijhawm ua haujlwm, thiab lwm yam uas ncig txog kev ntiav ua haujlwm nrog nej tus tswv num.
- Teeb tsa ib lub koom haum, koom tes nrog lossis pab ib lub koom haum twg.
- Cov neeg ua haujlwm muaj cai xaiv nws tus kheej tus neeg sawv cev uas yuav los cog lus nrog koj tus tswv num ncig txog tus nqi zog ua haujlwm, nyiaj tau dawb ubno, sijhawm ua haujlwm, thiab kev ua haujlwm lwm yam.
- Sib tham txog koj qhov haujlwm lossis sib tham txog kev teeb tsa lub koom haum nrog koj cov neeg ua haujlwm uake lossis nyob ntawm ib lub koom haum twg.
- Pab qhia thiab sib piv kev ua haujlwm nrog ib tus lossis ntau tus neeg ua haujlwm uake kom lawv qhov haujlwm muaj kev pauv hloov zoo, hais tawm txog tej txoj haujlwm uas tsis txaus siab rau koj tus tswv num lossis qhia rau tsoomfwm cov chaw ua haujlwm, thiab nrhiav kev pab cuam los ntawm ib lub koom haum twg.
- Kwv ntawv tawm tsam tsis txaus siab rau lub chaw ua haujlwm, nce raws li lub homphiaj lossis qhov tawm tsam tsis txaus siab ntawm cov neeg ua haujlwm.
- Tuaj yeem xaiv tsis ua tejam haujlwm xws li nov, kev koom tes lossis kev rov mus ua ib tus tub koom xeeb ntawm ib lub koom haum twg.

### Nyob hauv tsab kev cai NLRA, qhov uas koj tus tswv num ua tsis raug cai:

- Txwv tsis pub koj mus pab cuam nrog ib lub koom haum rau lub sijhawm thaum tsis ua haujlwm, xws li uantej lossis tomqab thaum ua haujlwm lossis lub sijhawm so; lossis thaum muaj kev piav qhia ntaub ntawv los ntawm ib lub koom haum thaum lub caij tsis ua haujlwm dabtsi, thaum chaw chaw tsis muaj haujlwm ua, xws li tej chaw uasi lossis chaw so.
- Nug koj txog tej koj pab cuam rau lub koom haum lossis ua tejam uas ua rau koj ntshai.
- Muab koj rho tawm, txo qib dej num theem siab los rau theem qis, lossis muab koj tshem mus rau lwm qhov, lossis txo koj cov sijhawm ua haujlwm lossis pauv koj zeeg ua haujlwm, lossis ua tejam cuam tshuam rau koj, lossis ua tejam kom txaus ntshai vim koj mus koom lossis mus pab cuam ib lub koom haum twg, lossis yog vim koj nqis tes cog lus yuav pab cuam thiab tiv thaiv ibyam dabtsi, lossis yog vim koj xaiv tsis mus koom ua tejam haujlwm dabtsi.
- Hem tias yuav kaw koj qhov chaw ua haujlwm yog tias cov neeg ua haujlwm mus xaiv ib lub koom haum ua lawv tug.
- Cog lus lossis pab txhawb nyiaj txiag, them kom siab zog ntxiv, lossis muab lwm yam khoom tau dawb uas ua kom lub koom haum txaus ntshai lossis pab txhawb nqa lub koom haum.
- Txwv tsis pub koj ntoo lub koom haum cov kaus mom, tsho tes luv, thiab tsis pub siv cov koob khawm rau ntawm qhov chaw ua haujlwm, tshwj tsis yog nyob ntawm tej qho chaw uas pub hnav cov khoom no.
- Nyiaj saib lossis nyiaj kaw duab vis dis aus ntawm lub koom haum cov haujlwm thiab kev nkag mus saib ubno lossis ua txuj dag tias yuav ua li ub li no.

### Nyob hauv tsab kev cai NLRA, qhov uas ib lub koom haum lossis tus sawv cev lub koom haum ntawm koj ua tus cog lus nrog koj tus tswv num yam tsis raug cai:

- Hem koj tias koj yuav poob haujlwm yog tias koj tsis pab lub koom haum.
- Xyeej tsis lees pab koj qhov kev tsis zoo siab vim koj tau thum cov neeg ua haujlwm hauv lub koom haum lossis vim koj tsis yog ib tug tub koom xeeb ntawm lub koom haum.
- Siv lossis coj tus cwjpw ntxub ntxaug lossis siv cov cai txheej txheem uas kom muaj cov ntaub ntawv pov thawj los ntawm qhov chaw ntiav neeg ua haujlwm.
- Ua kom yeeb vim yog lossis sim ua kom tus tswv num ntxub ntxaug rau koj vim yog koj mus koom tes nrog koom haum cov haujlwm.
- Nrhiav lwm yam haujlwm ua tsis zoo rau koj tseem hais tias koj tau mus koom tes lossis tau mus pab cuam rau lub koom haum lawm los tsis tau mus.

Yog koj thiab koj cov neeg ua haujlwm uake xaiv ib lub koom haum los ua nej tus sawv cev cog lus, nej tus tswv num thiab lub koom haum yuav tsum sib cog lus tiag-tiag uas yuav tau sau ntaub ntawv pom zoo sib cog lus tseg uake hais txog kev ntiav ua haujlwm ntawm nej. Lub koom haum yuav tsum ua tus sawv cev kom ncaj ncees rau koj txog kev pom zoo sib cog lus tseg thiab kev yuam siv kom tau raws li qhov kev pom zoo ntawd.

**Kev coj tus cwjpw tsis raug cai yuav txwv tsis pub ua.** Yog koj ntseeg tias koj lossis lwm tus neeg txoj cai tau raug ua txhaum, koj yuav tau sib tham nrog NLRB txog kev tiv thaiv koj txoj cai tamsis ntawd, uas muaj sijhawm li ntawm rau lub hli sib hais txog kev ua tsis raug cai no. Tej zaum koj yuav nug xyuas txog tej kev ua tsis raug cai no uas tsis thas yuav nug txog koj tus tswv num lossis ib tus neeg twg uas nws tabtom raug nug xyuas. Tej zaum yuav raug liam tias tau ua phem losyog raug rub lub txim rau, los ntawm ib tus neeg twg, thiab tsis xav rub lub txim rau tus neeg ua haujlwm uas raug ua phem. Tej zaum Qhov Chaw Ua Haujlwm NLRB yuav hais kom tus tswv num rov qab muab haujlwm rau tus neeg ua haujlwm uas raug tshem tawm ntawd vim yog kev ua tsis raug cai lawm thiab yuav tau them tej nyiaj nqi dag zog thiab khoom tau dawb ubno uas tau ua yav dhau lo rau tus neeg ua haujlwm ntawd, thiab tej zaum yuav tau hais kom tus tswv num lossis lub koom haum tsum tsis pub ua txhaum txoj kev cai lij choj dua lawm. Cov neeg ua haujlwm tuaj yeem thov kev pab cuam tau rau ntawm ib cheeb tsam nyob ze-ze ntawm NLRB chaw ua haujlwm, muaj peev xwm mus saib xyuas qhov chaw ua haujlwm ntawd tau rau ntawm tus wev xaij(website): [www.nlrb.gov](http://www.nlrb.gov).

Nias rau ntawm lub npe nplooj ntawv ntawm NLRB uas yog "About Us," uas muaj ibqho chaw sib txuas, "Locating Our Offices." Koj muaj peev xwm hu xovtooj mus sib tham rau tom NLRB tus xovtooj hu dawb: **1-866-667-NLRB (6572)** lossis (TTY) **1-866-315-NLRB (6572)** rau cov neeg lag ntseg

**Feem coob ntawm cov tswv num uas tswj kev ua lag luam nws tus kheej yeej siv Txoj Cai Saib Xyuas Txog Cov Neeg Ua Haujlwm Hauv Lub Tebchaws.** Tsis suav cov los ntawm NLRA uas yog cov neeg ua haujlwm nrog cov chaw ua haujlwm ntawm peexeem sawv daws li, cov neeg ua haujlwm kam ua liaj ua teb thiab cov neeg ua haujlwm nyob hauv lub tebchaws, cov neeg ua haujlwm ywj pheej uas raug ntiav los ntawm ib khub niam-txiv lossis los ntawm tus niam los tus txiv, cov neeg ua haujlwm hauv tshav dav hlau thiab tshab thauj khoom nqaj hlau yeej raug tiv thaiv los ntawm Tsab Cai Saib Xyuas Cov Neeg Ua Haujlwm Hauv Kev Tshab Nqaj Hlau (the Railway Labor Act), thiab cov neeg saib xyuas haujlwm (tseem hais tias cov neeg saib xyuas haujlwm uas raug saib tsis tsaus los ntawm kev ntxub ntxaug uas muaj kev xyeej tsis lees paub txog kev ua phem los tej zaum kuj raug tiv thaiv los ntawm tsab cai NLRA).



Tsab ntawm ceebtoom no tshaj tawm los ntawm Tsoomfwm thiab yuav tsis ua rau ib tus neeg twg poob ntsej poob muag.

**Tooj Tsav Xwm Saib Xyuas Dag Zog Neeg Ua Haujlwm ntawm Tebchaws Mes Kas (U.S. Department of Labor)**